



PHOTO : Michel Toublanc

De abobora faz melao

Commentaire extrait de « Comptines et chansons du Papagaio » - Editions Didier Jeunesse :

Cette ronde mimée et chantée fait référence au Brésil colonial et à la production du sucre : d'un côté, l'austère maison du patron où sa femme (la sinhà) vit confinée, de l'autre le logement des esclaves (la casa do Juquinha) où l'on danse et l'on chante. Les enfants adorent cette chanson où sont citées les douceurs d'antan : papos de anjos, cabelos de anjos, doce de maracujá, etc.

D'une citrouille fais-nous un melon

D'une citrouille, fais-nous un melon
D'un melon, fais-nous une pastèque
Fais-nous des sucreries, sinhá
Fais-nous des fruits confits
Fais-nous de la confiture de maracujá

Qui veut apprendre à danser
Va à la maison de Juquinha
Il saute, il danse
Et il se dandine !

De abóbora faz melão
De melão faz melancia
Faz doce, sinhã, faz doce sinhã
Faz doce de maracujá

Quem quiser aprender a dançar
Vai à casa do Juquinha
Ele pula, ele dança
Ele faz requebradinha

CD La Berceuse – Index **10**

Chant : Nathalie Manguy

Programmations percussions : Cyrille Peltier